

ICC 1 S B/D



Deutsch	3
English	21
Français	39
Italiano	57
Nederlands	75
Español	93
Português	111
Dansk	129
Norsk	146
Svenska	163
Suomi	180
Ελληνικά	198
Türkçe	217
Русский	235
Magyar	254
Čeština	272
Slovenščina	290
Românește	307
Български	325





Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте соответственно. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-250!

Оглавление

Указания по технике безопасности	235
Назначение	235
Использование по назначению	236
Охрана окружающей среды	236
Описание элементов управления и рабочих узлов	237
Перед началом работы	239
Ввод в эксплуатацию	239
Эксплуатация прибора	239
Вывод из эксплуатации	242
Уход и техническое обслуживание	242
Принадлежности	250
Неполадки	251
Технические данные	252
Заявление о соответствии требованиям СЕ	253
Гарантия	253

Указания по технике безопасности

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

➔ Перед вводом аппарата в эксплуатацию следует ознакомиться с руководством по эксплуатации данного аппарата и, в особенности, обратить внимание на указания по технике безопасности.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Режим движения

⚠ Опасность

Опасность получения травм!
Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 20%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлении, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

– Также следует соблюдать все предписания, правила и нормы в отношении транспортных средств.

– Обслуживающий персонал обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Во время езды он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

– Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.

– Эксплуатация прибора детьми или несовершеннолетними запрещается.

– Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.

– Прибор должен приводиться в движение только с этого сиденья.

➔ Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ зажигания.

➔ Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и в случае необходимости прибор будет поставлен на стояночный тормоз, а ключ зажигания будет вынут.

Приборы с двигателями внутреннего сгорания

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

- Нельзя закрывать выхлопное отверстие.
- Не наклоняйтесь к выхлопному отверстию и не прикасайтесь к нему (опасность получения ожогов).
- Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получения ожогов).

- Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.

– После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

Принадлежности и запасные детали

– Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.

– Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.

– Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы в руководстве по эксплуатации

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:

⚠ Опасность

Означает непосредственно грозящую опасность. Несоблюдение указания может повлечь смерть или самые тяжкие травмы.

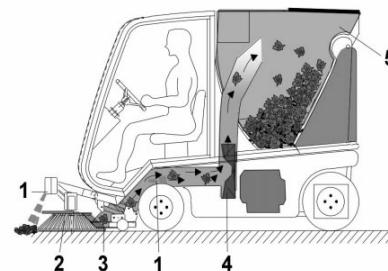
⚠ Предупреждение

Означает возможно потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение указания может вызвать легкие травмы или повредить материальные ценности.

Указание

Означает советы по применению и важную информацию.

Назначение



- Образующаяся пыль связывается распыленной водой (1).
- Боковые щетки (2) задерживают грязь перед всасывающими губками (3).
- Всасывающий вентилятор (4) всасывает мусор, режет его и подает в резервуар для сбора мусора (5).

Использование по назначению



Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

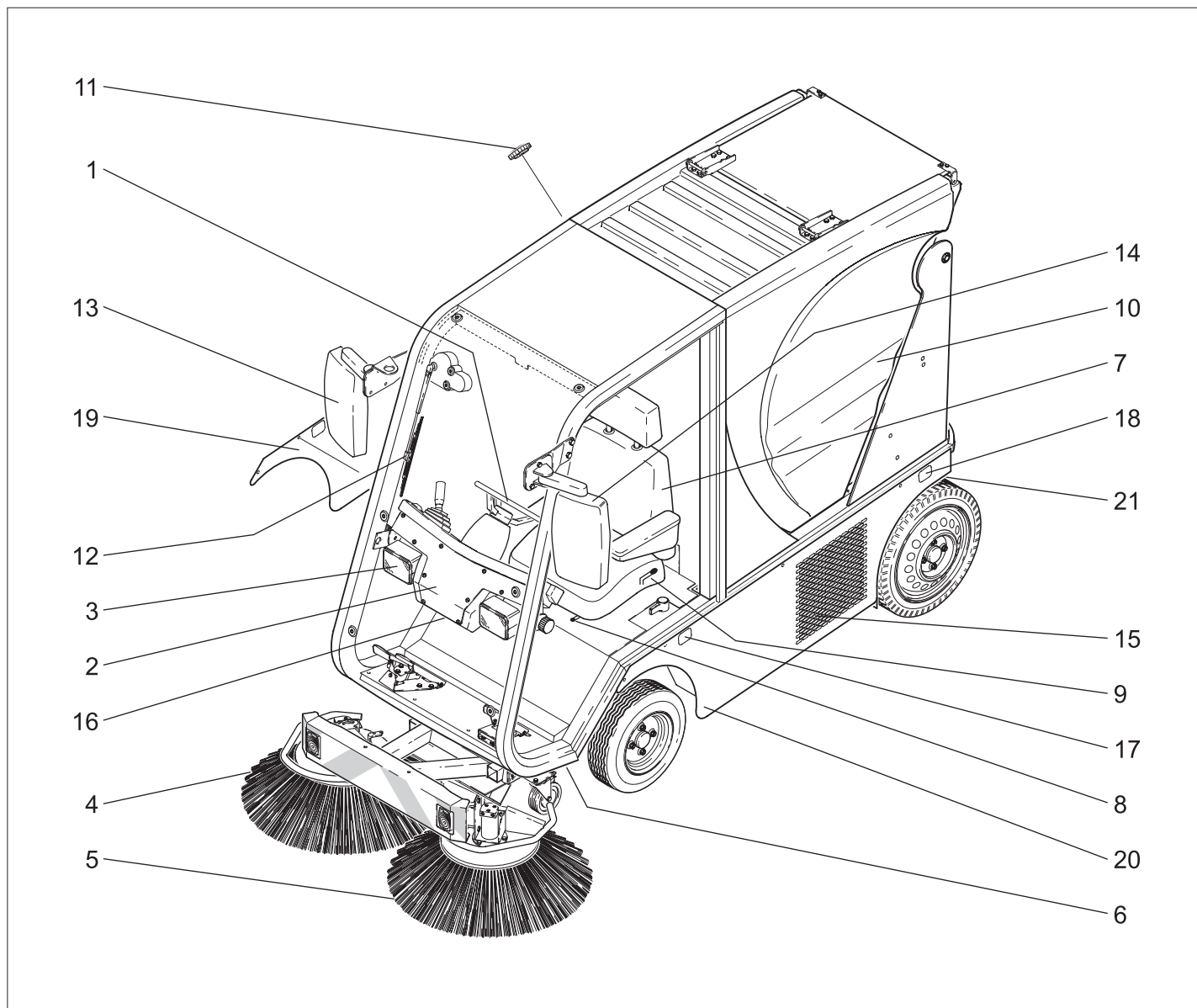
- Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
 - Эксплуатация прибора в замкнутых помещениях запрещается.
 - Не допускается применение машин с сиденьем в общественном уличном движении. Обратитесь к своему торговому агенту по вопросу приобретения комплекта переоснащения для уличного движения.
 - Устройство может быть использовано на проезжих дорогах только после предварительной индивидуальной приемки официальным контролирующим органом.
 - Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
 - Запрещается вносить изменения в прибор.
 - Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
 - Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
 - Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
 - Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
 - Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
 - В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

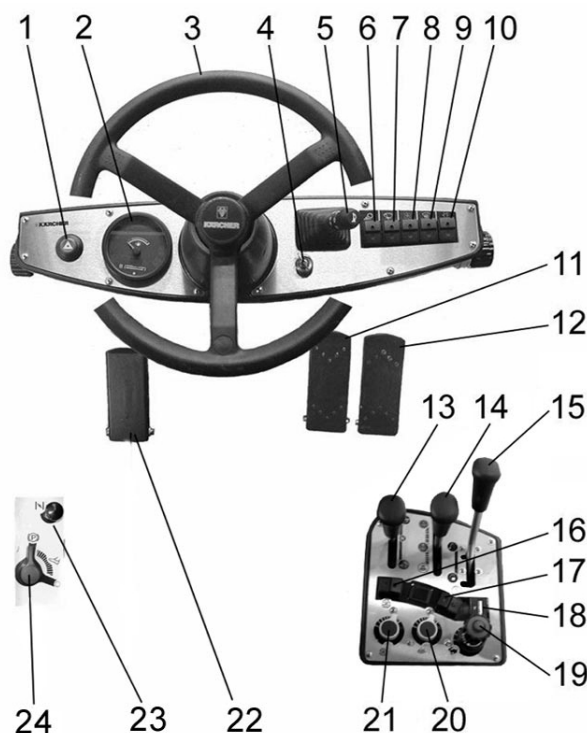
Охрана окружающей среды

	Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.



- 1 Рулевое колесо
- 2 Пульт управления
- 3 Освещение
- 4 Правая боковая щетка
- 5 Левая боковая щетка
- 6 Заслонка для крупных частиц грязи
- 7 Сиденье для водителя
- 8 Рычаг регулировки сиденья
- 9 Разблокировка спинки сиденья
- 10 Резервуар для сбора мусора
- 11 Топливный бак
- 12 Стеклоочиститель
- 13 Правое наружное зеркало заднего вида
- 14 Левое наружное зеркало заднего вида
- 15 Водяной радиатор
- 16 Предохранительный ящик в кабине водителя
- 17 Транспортировочная петля, передняя
- 18 Транспортировочная петля, задняя
- 19 Боковая панель, правая
- 20 Боковая панель, левая
- 21 Крышка задней части

Пульт управления



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Система аварийной сигнализации | 10 Проблесковый маячок (дополнительное оборудование) | 18 Счетчик рабочих часов подметающего механизма (дополнительное оборудование) |
| 2 Индикаторный прибор | 11 Педаль "Задний ход" | 19 Регулятор числа оборотов двигателя |
| 3 Рулевое колесо | 12 Педаль "Передний ход" | 20 Количество воды для боковых щеток |
| 4 Замок зажигания | 13 Подъем/опускание резервуара для сбора мусора | 21 Количество воды для всасывающего канала |
| 5 Комбинационный переключатель | 14 Подъем/опускание боковых щеток - перестановка числа оборотов | 22 Педаль Стояночный тормоз/ножной тормоз |
| 6 Рабочее освещение боковых щеток (дополнительное оборудование) | 15 Подъем/опускание клапана для крупных частиц грязи | 23 Воздушная заслонка (только для бензинового устройства) |
| 7 Стеклоочиститель | 16 Всасывающий вентилятор | 24 Переключение Стояночный тормоз/ножной тормоз |
| 8 Отопление (дополнительное оборудование) | 17 Водяной насос | |
| 9 Воздуходувка ветрового стекла (дополнительное оборудование) | | |

Индикаторный прибор



- 1 Приподнять резервуар для сбора мусора
- 2 Предварительный прогрев (только для дизельного устройства)
- 3 Перегрев охлаждающей вода (дополнительно акустический сигнал)
- 4 Всасывающий вентилятор включен
- 5 Контроль зарядки аккумулятора
- 6 Индикатор давления масла
- 7 Индикатор замены воздушного фильтра
- 8 Светосигнальное устройство
- 9 Счетчик рабочих часов двигателя

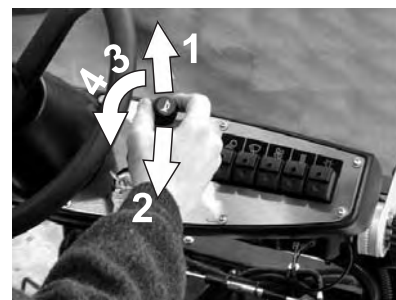
10 Индикация топливного бака

Замок зажигания



- 0 = Зажигание выключено/двигатель выключен
- I = Предварительный прогрев включен (только для дизельного устройства) и режим работы
- II = Запустить двигатель

Комбинационный переключатель



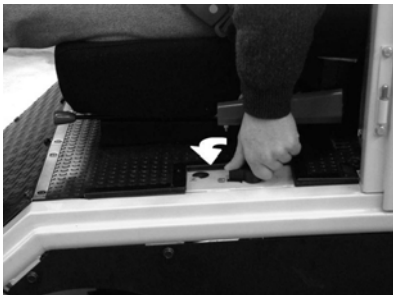
- 1 Указатель поворота влево
 - 2 Указатель поворота вправо
 - 3 Стояночный свет
 - 4 Ближний свет
- Звуковой сигнал: Нажать на выключатель

Перед началом работы

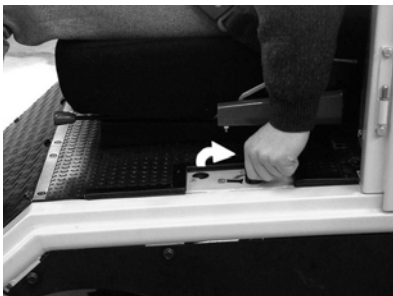
Стояночный тормоз/ножной тормоз

Указание

Прибор оснащен ножным тормозом, он функционирует также как стояночный тормоз.



- Переключение на режим работы „Стояночный тормоз“ (P).
- Нажать педаль тормоза.



- Нажать и держать нажатой педаль тормоза.
- Переключение на режим работы „Ножной тормоз“.

Выгрузка аппарата

Указание

Для безопасной транспортировки прибор был зафиксирован натяжными ремнями, тросами или цепями.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Снять натяжные ремни, тросы или цепи с транспортировочных петель.

Прибор можно перемещать двумя способами:

- (1) передвигать прибор (см. "Движение подметающей машины без собственного привода")
- (2) ехать на машине (см. "Движение подметающей машины с собственным приводом")

Передвижение подметающей машины без собственного привода

- Открутить крышку задней части.



- Переключить рычаг свободного хода (режим сдвига).

Указание

Не допускается передвигать подметающую машину без индивидуального привода на большие расстояния и быстрее, чем 10 км/ч.

Передвижение подметающей машины с помощью собственного привода



- Переключить рычаг свободного хода (режим движения).

Ввод в эксплуатацию

Общие указания

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

Заправка

⚠ Опасность

Опасность взрыва!

- Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.
- Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.
- Выключить двигатель.
- Открыть крышку бака.
- Только для дизельного устройства: Залить дизельное топливо.
- Только для бензинового устройства: Залить неэтилированный бензин "Normal".
- Топливный бак заливать максимально до уровня на 1 см ниже нижнего края заливной горловины, поскольку при нагреве топливо расширяется.
- Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.

- При заливании топлива из канистры – предварительно оценить количество топлива, чтобы предотвратить его выливание.

При заливании топлива с помощью заправочного пистолета

- Вставить заправочный пистолет как можно глубже в заливную горловину. Заливка топлива прекращается, как только заправочный пистолет, используемый по всем правилам, отключится в первый раз.

Работы проверки и техническому обслуживанию

- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень масла в гидравлической системе,
- Проверить и выполнить необходимые действия по обслуживанию водяного радиатора.
- Проверить давление в шинах.
- Настроить положение сиденья водителя.
- Проверить канал всасывающего вентилятора.
- Проверить регулировку всасывающих губок.
- Проверить работоспособность светотехнического оборудования.
- Проверить работоспособность сигнальных и предупредительных устройств.
- Заполнить резервуар водой.

Указание

Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

⚠ Предупреждение

Выявленные недостатки необходимо сразу же устранить или же следует остановить автомобиль.

Эксплуатация прибора

Настроить положение сиденья водителя.

- Потянуть в сторону рычаг регулировки сиденья.
 - Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
 - Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.
- Отрегулировать наклон спинки сиденья:
- Освободить спинку сиденья.
 - Потянуть разблокировку спинки сиденья вверх.
 - Изменить наклон спинки сиденья при помощи изменения положения верхней части туловища.
 - Отпустить разблокировку.

Регулировка числа оборотов двигателя



Грубая регулировка

- Нажать ручку.
- Вытянуть: максимальное число оборотов
- Вдавить: минимальное число оборотов

Тонкая регулировка

- Повернуть ручку:
- По часовой стрелке: минимальное число оборотов
- Против часовой стрелки: максимальное число оборотов

Запуск прибора

- Занять место в сиденье оператора.
- Не нажимать педали движения.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- На 1/3 вытянуть регулятор числа оборотов двигателя.

Предварительный прогрев (только для дизельного устройства)

- Повернуть ключ зажигания в положение „I“.

Загорится лампа предварительного прогрева.

Запустить двигатель (только для дизельного устройства)

- После того, как лампа предварительного прогрева погаснет, повернуть ключ зажигания в положение „II“.
- После того как аппарат заработал, ключ зажигания отпустить.

Запустить двигатель (только для бензинового устройства)



- Вытянуть воздушную заслонку.
- Повернуть ключ зажигания в положение „II“.
- После того как двигатель заработает, отпустить ключ зажигания.
- Во время работы двигателя, медленно сдвинуть назад воздушную заслонку.

Указание

Не нажимать на стартер более чем 10 секунд. Перед повторным включением стартера подождать, как минимум, 10 секунд.

Передвижение на аппарате

- Полностью вытянуть регулятор числа оборотов двигателя.
- Нажать и держать нажатой педаль тормоза.
- Переключение на режим работы „Ножной тормоз“.

Передвижение вперед

- Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

- Плавно нажать на педаль акселератора.

Указание

Характер движения

- При движении назад звучит предупредительный сигнал.
- С помощью педали акселератора возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Следует избегать резкого нажатия на педали, так как в этом случае гидравлическая система может получить повреждение.
- При падении мощности во время преодоления подъема следует уменьшить нажатие на педаль движения.
- Изменить направление движения можно только после остановки автомобиля.

Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Указание

Действие тормоза можно усилить, нажав на ножной тормоз.

Преодоление препятствий

⚠ Предупреждение

Боковые щетки и всасывающие губки приподнять перед переездом препятствия.

Препятствия высотой до 150 мм:

- Препятствие медленно и осторожно переехать, двигаясь вперед под углом 45°.

Препятствия высотой свыше 150 мм:

- Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей ramпы.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения! Убедитесь в том, что автомобиль не занят.

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц гряды подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

⚠ Предупреждение

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению всасывающего вентилятора.

⚠ Предупреждение

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание

Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Подъем/опускание боковых щеток



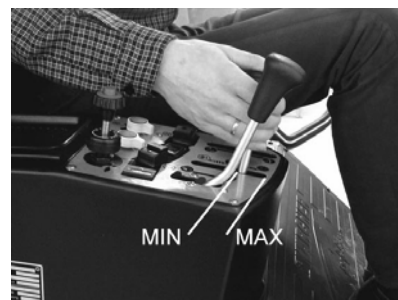
- Нажать рычаг хода вперед. Боковые щетки и всасывающие губки опускаются.

Указание

Боковые щетки включаются автоматически.

- Потянуть рычаг вниз. Боковые щетки и всасывающие губки поднимаются.

Настройка числа оборотов боковых щеток.



- Настроить число оборотов боковых щеток с помощью рычага.

Включить / выключить распыление воды



- Нажать выключатель распыления воды.

Активируется распыление воды для коагулирования пыли боковых щеток и всасывающего канала.

Отрегулировать количество воды во всасывающем канале.



- Установить количество воды во всасывающем канале регулировочного вентиля.

Регулировка количества воды в соплах боковых щеток.



- Установить количество воды в соплах боковых щеток с помощью регулировочного вентиля.

Включить/выключить всасывающий вентилятор



- Нажать выключатель всасывающего вентилятора.

Указание

Водяной насос начинает работать после того, как включится всасывающий вентилятор.

Заметание крупных предметов

Указание

При помощи зеркала всасывающих губок оператор может осмотреть рабочую область.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:



- При попадении отдельных крупных частиц пыли кратковременно потянуть рычаг до конца вниз.



- При попадении средних частиц грязи (например, листва) зафиксировать рычаг в позиции 1.
- При попадении крупных частиц грязи (например, банки для напитков) зафиксировать рычаг в позиции 2.

Указание

При поднятой заслонке для крупных частиц грязи песок и щебень не всасываются.

Подметание сухого пола

Во избежание образования пыли и отложений во всасывающем канале должна работать подача воды к соплам щеток.

- Включить распыление воды.
- Установить дозировку количества воды.

Подметание влажного или мокрого пола

Если пыль не образуется или ее мало, выключить подачу воды к соплам щеток.

- Выключить распыление воды.

Опорожнить резервуар для сбора мусора.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При езде задним ходом не должна создаваться опасность для других лиц, при необходимости, их необходимо предупредить.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! При сбрасывании мусора на отвалах или наклонных площадках обратить внимание на соблюдение соответствующей безопасной дистанции.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед опорожнением резервуара для сбора мусора выключить всасывающий вентилятор.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не допирать до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара.

- Выключить всасывающий вентилятор
- Приподнять всасывающие губки и боковые щетки.
- Зафиксировать стояночный тормоз.



- Приподнять резервуар для сбора мусора.



Указание

Во время подъема резервуара для сбора мусора звучит предупредительный сигнал.

- Опустить резервуар для сбора мусора.

Указание

Во время опускания резервуара для сбора мусора звучит предупредительный сигнал.

Опорожнить резервуар для сбора мусора вручную (дополнительное оборудование)

Указание

Для ручного опорожнения резервуара для сбора мусора необходимо навесное оборудование 2.639-500.

Приподнять резервуар для сбора мусора.



- Во время прокачки нажать и удерживать рычаг управления для "Подъем/опускание резервуара для сбора мусора" в положении "Подъем".

Опустить резервуар для сбора мусора.



- Во время прокачки нажать и удерживать рычаг управления для "Подъем/опускание резервуара для сбора мусора" в положении "Опускание".

Выключение прибора

- Выключить всасывающий вентилятор
- Выключить распыление воды для боковых щеток и всасывающих губок.
- Приподнять всасывающие губки и боковые щетки.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Полностью вдвинуть регулятор числа оборотов двигателя.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

Транспортировка

⚠ Предупреждение

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Закрепить аппарат натяжными ремнями, тросами или цепями за транспортировочные петли.

- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять щетки, чтобы не повредить их.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины, включить стояночный тормоз.
- Полностью заправить топливный бак и закрыть топливный кран.
- Заменить масло двигателя и масляный фильтр.
- При ожидании морозов спустить воду для распыления и проверить, достаточно ли антифриза в охлаждающей воде.
- Опорожнить резервуар для воды и систему трубопроводов.
- Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- Аккумулятор следует заряжать прибл. каждые два месяца.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и в случае необходимости вынуть ключ зажигания.
- При проведении работ с электрической системой следует отсоединять штекер или клеммы аккумулятора.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Всегда при поднятом резервуаре для сбора мусора освобождать фиксирующие

опоры и фиксировать при помощи шплинта.



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шплинты резервуара для сбора мусора.



- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шплинта.



Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Чистка

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Приподнять всасывающие губки и боковые щетки.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Выключить двигатель.
- Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитные очки.

Чистка прибора

Ежедневно после окончания работы прибор следует чистить.

Указание

Использование агрессивных моющих средств не допускается.

- Вытянуть предохранительные шплинты резервуара для сбора мусора.

- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шплинта.



- Полностью открыть крышку резервуара.
- Вытянуть предохранительные шплинты.



- Отцепить опоры крышки резервуара и поцепить на резервуар для сбора мусора.
- Закрепить предохранительными шплинтами.



- Очистить резервуар для сбора мусора от крупных частиц грязи при помощи скребка.



- Очистить резервуар для сбора мусора высоконапорным моющим аппаратом компании Kärcher.



- Очистить уплотнительные поверхности пневматического канала высоконапорным моющим аппаратом компании Kärcher.



- Очистить всасывающие губки высоконапорным моющим аппаратом компании Kärcher.

Прочистить пневматический канал

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Вентилятор продолжает работать еще несколько минут после его выключения. Ремонтный клапан открывается только через 30 с после выключения и соответственно остановки вентилятора.

Указание

Если при включенном вентиляторе поднят резервуар для сбора мусора или открыт клапан для сиденья, вентилятор автоматически останавливается или притормаживается.



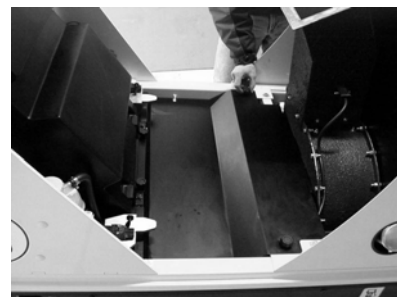
- Очистить пневматический канал под сиденьем при помощи высоконапорного моющего аппарата компании Kärcher.

Очистить радиатор

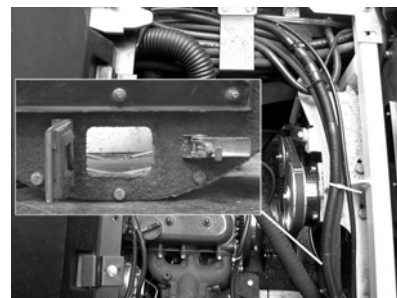


- Снять закрывающую решетку.
- Чистку радиатора проводить только при остановленном двигателе.
- Очистить радиатор струей воды под низким давлением или сжатым воздухом изнутри наружу.
- Не проводить очистку с помощью высоконапорного моющего аппарата.

Слить воду в корпус вентилятора



- Открутить крышку двигателя.



- Слить воду в корпус вентилятора при помощи открытия клапана.

Периодичность технического обслуживания

Указание

Счетчик рабочих часов двигателя сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить уровень масла в двигателе.
- Проверить уровень охлаждающей воды.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить боковые щетки и вентилятор на износ и наличие намотавшихся лент.
- Очистить радиатор.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уровень масла в гидравлической системе,

- ➔ Очистить водяной фильтр (частота очистки зависит от качества воды).
- Обслуживание каждые 100 часов работы или ежегодно:
- ➔ Заменить моторное масло.
- ➔ Заменить масляный фильтр.
- ➔ Смазать подшипники передней оси.
- ➔ Смазать подшипники подъема боковых щеток.
- ➔ Проверить степень износа клинового и круглого ремня.
- ➔ Очистить топливный фильтр (только для дизельного устройства), в случае необходимости заменить (дизельное/бензиновое устройство).
- ➔ Проверить топливный шланг и прижимные скобы.
- ➔ Очистить воздушный фильтр.
- ➔ Проконтролировать показания загрязненности гидравлического фильтра.

Обслуживание каждые 200 часов работы или раз в полгода:

- ➔ Проверить шланги радиатора и прижимные скобы.

Указание

Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Указание

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Через 20 часов работы:

- ➔ Произвести первичную инспекцию.
- Обслуживание каждые 400 часов работы или раз в полгода
- Обслуживание каждые 1200 часов работы

Указание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Работы по техническому обслуживанию

Подготовка:

- ➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- ➔ Ключ зажигания повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- ➔ Зафиксируйте стояночный тормоз.

⚠ Опасность

Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует

носить специальную предупреждающую одежду.

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электролиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.

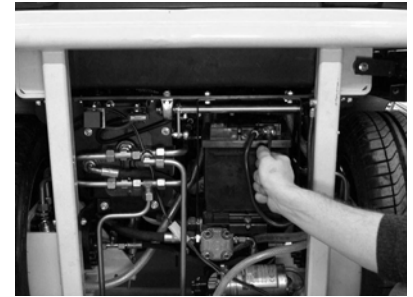
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

Установить аккумулятор и подключить его.



- ➔ Открутить крышку задней части.
- ➔ Поставить аккумулятор в держатель аккумулятора.
- ➔ Прочно привинтить фиксаторы на днище аккумулятора.
- ➔ Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- ➔ Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

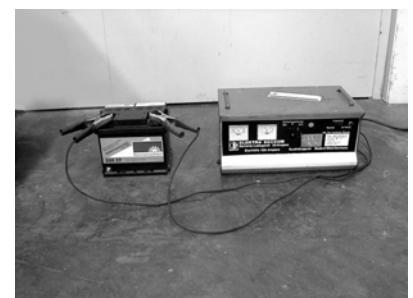
Зарядка аккумулятора

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ Опасность

Заряжать аккумулятор только с помощью соответствующего зарядного устройства.



- Соединить положительный провод (+) зарядного прибора с положительным полюсом аккумулятора.
- Соединить отрицательный провод (-) зарядного прибора с отрицательным полюсом аккумулятора.
- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.
- Аккумулятор следует заряжать зарядным током с минимальной силой тока.

Указание

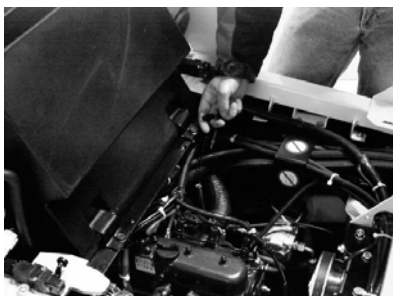
После зарядки аккумулятора отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумулятора.

Проверка уровня и доливка масла

⚠ Опасность

Опасность ожога!

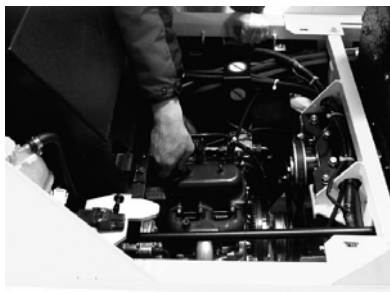
- Дать двигателю остыть.
- Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шпильки резервуара для сбора мусора.
- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шпильки.
- Открутить крышку двигателя.



- Вытянуть указатель уровня масла.
- Вытереть указатель и вставить его снова.
- Вытянуть указатель уровня масла.



- Снять показание уровня масла.
- Снова вставить масляный щуп.
- Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
- Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.
- Не заливать масло выше отметки „MAX“.



- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
 - Залить моторное масло.
- Вид масла: см. "Технические данные".**
- Закрывать отверстие для залива масла.
 - Подождать, как минимум, 5 минут.
 - Проверить уровень масла в двигателе.

Заменить масло двигателя и масляный фильтр.

⚠ Опасность

Опасность ожогов горячим маслом.

- Подготовить маслосборник объемом не менее 4 л.
- Дать двигателю остыть.



- Вывинтить резьбовую пробку.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Слить масло.
- Открутить правую боковую панель.



- Открутить масляный фильтр.
- Очистить зажим и уплотнительные поверхности.
- Перед установкой смазать маслом уплотнение нового масляного фильтра.
- Вставить и вручную затянуть новый масляный фильтр.
- Закрутить пробку-заглушку для слива масла вместе с новым уплотнением.

Указание

Пробку-заглушку для слива масла затянуть с помощью динамометрического ключа на 25 Нм.

- Залить моторное масло.

Вид масла: см. "Технические данные".

- Закрывать отверстие для залива масла.
- Дать двигателю поработать в течение примерно 10 секунд.
- Проверить уровень масла в двигателе.

Проконтролировать показания загрязнения гидравлического фильтра

- Открутить левую боковую панель.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- На 1/3 вытянуть регулятор числа оборотов двигателя.
- Запустить двигатель.

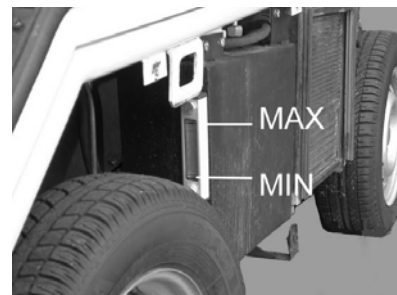


- Проконтролировать показания загрязнения гидравлического фильтра при нагретом масле.



- Если показатель достигает красной маркировки, заменить фильтровальный элемент.

Проверить уровень и долить масло для гидравлических систем.



- Проверить уровень масла в гидравлической системе в смотровом окне.
- Уровень масла должен находиться между отметками "MIN" и "MAX".
- Если уровень масла ниже отметки "MIN", долить масло.



- Очистить область заливки.
- Открутить запорный винт отверстия для заливки масла.
- Вытянуть масляный фильтр вместе с корпусом.



- Вынуть масляный фильтр из корпуса.
- При необходимости обновить масляный фильтр.
- Залить масло для гидравлических систем.

Вид масла: см. "Технические данные".

Проверить гидравлическую установку.

- Проверить герметичность всех без исключения гидравлических шлангов и соединений.

Ремонт гидравлической установки проводить только с привлечением сервисной службы фирмы Karcher.

Проверка и обслуживание водяного радиатора

⚠ Опасность

Опасность обваривания кипящей водой! Дать радиатору остыть в течение не менее 20 минут.

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шпильки резервуара для сбора мусора.
- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шпильки.



- Долить охлаждающую воду в резервуар для уравнивания охлаждающей воды.

- При холодном двигателе: Уровень охлаждающей воды - выше нижней отметки.
- При горячем двигателе: Уровень охлаждающей воды - ниже высшей отметки.
- Охлаждающая вода должна содержать не более 50% антифриза.

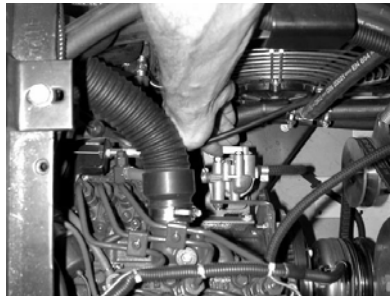
Очистить и заменить топливный фильтр.

⚠ Опасность

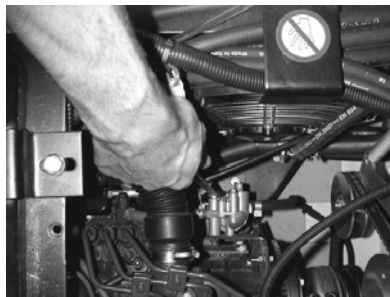
Опасность взрыва!

- Не проводить работы по техническому обслуживанию в закрытых помещениях.
- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Выключить двигатель.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шпильки резервуара для сбора мусора.
- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шпильки.
- Открутить крышку двигателя.

■ Только для дизельного устройства



- Закрыть подачу топлива.



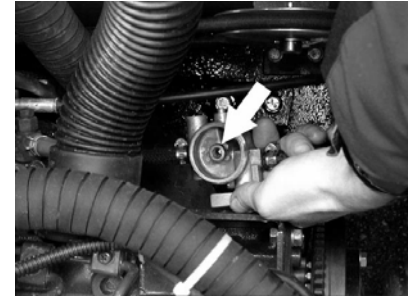
- Отвинтить топливный фильтр.



- Ослабить рым-болт и вынуть топливный фильтр вместе с содержимым.



- Очистить или заменить топливный фильтр.
- Заменить уплотнение.
- Очистить корпус топливного фильтра.

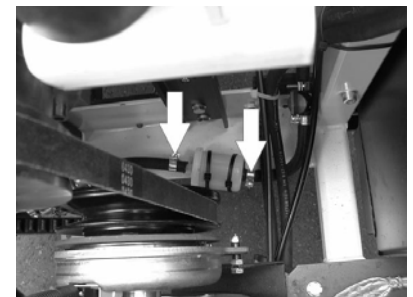


- Заменить уплотнение.
- Плотно затяните руками накидную гайку.
- Снова прикрутить топливный фильтр.

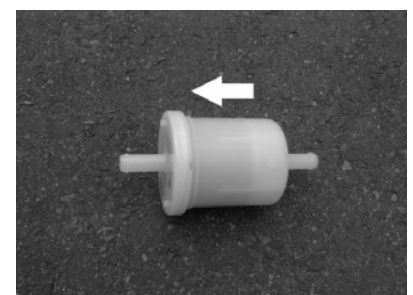
■ Только для бензинового устройства



- Закрыть подачу топлива.



- Освободить хомуты для крепления шлангов соединительных опор топливного фильтра.
- Вынуть топливный фильтр.



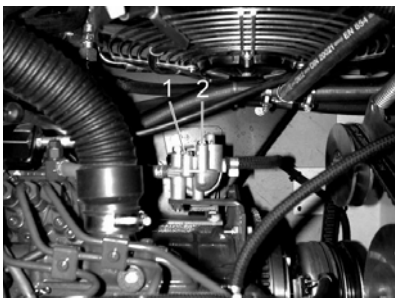
- Установить новый топливный фильтр (соблюдя направление протекания).
- Вставить новый топливный фильтр в соединительные шланги и затянуть хомуты для крепления шлангов.

Общий контроль:

- Проверить на герметичность и наличие повреждений топливные шланги и прижимные скобы.
- Открыть отверстие для подачи топлива.
- Удалить воздух из топливной системы (только для дизельного устройства).

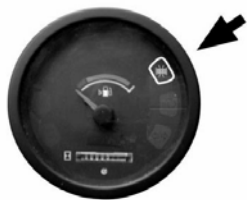
Удалить воздух из топливной системы (только для дизельного устройства)

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шплинты резервуара для сбора мусора.
- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шплинта.
- Открутить крышку двигателя.



- Открутить продувочные пробки 1 и 2 примерно на 2 оборота.
- Подготовить подходящий приемный резервуар.
- Запустить двигатель до получения топлива без воздушных пузырей.
- Затянуть продувочные пробки.

Проверка и замена воздушного фильтра



- Если горит красная контрольная лампочка воздушного фильтра, воздушный фильтр необходимо почистить или заменить.
- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шплинты резервуара для сбора мусора.
- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шплинта.



- Освободить скобы запорной крышки.
- Снять запорную крышку.
- Вытащить сменный патрон фильтра и прочистить.
- В случае необходимости вставить новый патрон фильтра.
- Очистить запорную крышку.
- Установить и зажать запорную крышку.

Смазывание передней оси



- Смазать смазочные ниппели в середине передней оси.



- Смазать смазочные ниппели справа от передней оси.
- Смазать смазочные ниппели слева от передней оси.

Смазывание подъема боковых щеток



- Смазать оба смазочных ниппеля верхней и нижней части подъема боковых щеток.

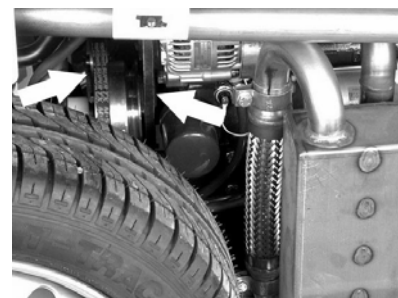
Проверка клинового ремня

- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Вытянуть предохранительные шплинты резервуара для сбора мусора.

- Освободить фиксирующие опоры слева и справа и зафиксировать при помощи шплинта.
- Открутить крышку двигателя.



- Проверить клиновый ремень и приводной механизм вентилятора на предмет наличия повреждений и износ.



- Проверить клиноременный привод гидравлического насоса и осветительного генератора на износ и наличие повреждений.

Указание

Клиновые ремни натягиваются при помощи пружины.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.

Давление воздуха, спереди	2,9 бар
Давление воздуха, сзади	2,9 бар

Замена колес

⚠ Опасность

Во время ремонта подметающей машины на дороге в зоне движущегося транспорта (опасной зоне) следует носить специальную предупреждающую одежду.

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытянуть ключ зажигания.
- Проверить стабильность грунта. Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Зафиксируйте стояночный тормоз.

Проверка шин

- Проверить протектор шины на наличие проткнувших ее предметов.

- Удалить посторонние предметы.
- Использовать подходящее стандартное средство для ремонта шин.

Указание

Соблюдать рекомендации соответствующего изготовителя. Дальнейшее движение возможно с соблюдением указания изготовителя. При первой же возможности произвести замену шины или колеса.



Точка установки домкрата (передние колеса)



Точка установки домкрата (задние колеса)

- Ввести стальной стержень диаметром 20 мм в заданное отверстие.
- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.
- Открутить колесные гайки.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Удалить колесные гайки.
- Снять колесо.
- Установить запасное колесо.
- Вставить колесные гайки.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Затянуть колесные гайки.

Указание

Обратите внимание на этикетки с символами (домкрат) на соответствующем месте замены колеса.

Указание

Использовать подходящий стандартный домкрат.

Проверка и корректировка профиля подметания для боковых щеток.

- Проверить давление в шинах.
- Приподнять боковые щетки.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.

- Опустить боковые щетки и дать им повращаться в течение некоторого времени.
- Приподнять боковые щетки.
- Дать аппарату задний ход.
- Проверить плоскость подметания.



Ширина профиля подметания должна составлять от 40 до 50 мм.



Отрегулировать ширину профиля подметания:

- Отрегулировать ширину профиля подметания перестановкой упора.
 - Повернуть винт по часовой стрелке: Профиль подметания уменьшается.
 - Повернуть винт против часовой стрелки: Профиль подметания увеличивается.
- Проверить плоскость подметания.

Замена боковых щеток

- Зафиксируйте стояночный тормоз.
- Приподнять боковые щетки.



- Открутить колесные гайки.
- Снять боковые щетки.
- Прикрутить новые боковые щетки.

Заполнение резервуара для воды



- Отвинтить крышку резервуара.

- Заполнить резервуар водой.

Указание

Не разрешается вводить водяной шланг для наполнения резервуара для воды (во избежание отсоса).



Показатель уровня воды для резервуара с водой

Опорожнение резервуара для воды

- Открутить крышку задней части.



- Закрыть запорный клапан.



- Отпустить накидную гайку.
- Открыть запорный клапан.

Указание

Обратить внимание на то, чтобы вытекающая вода ничего не повредила.

Чистка и замена водяного фильтра

- Открутить крышку задней части.
- Закрыть запорный клапан.
- Отпустить накидную гайку.



- Открутить корпус водяного фильтра.
- Очистить или заменить водяной фильтр.
- Очистить корпус водяного фильтра.

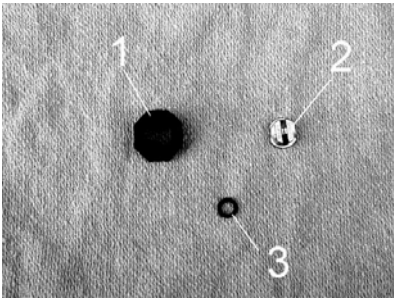


→ Проверить резиновые уплотнения.

Чистка распылительных сопел на боковых щетках



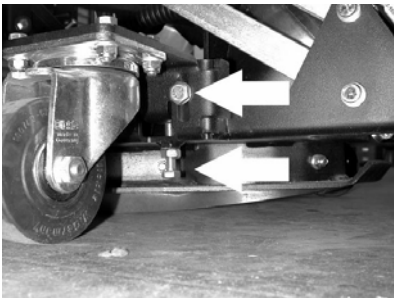
- Отвинтить накидную гайку.
- Снять распылительные сопла.
- Удалить уплотнитель.
- Очистить распылительные сопла.



- 1 Накидная гайка
- 2 Распылительные сопла
- 3 Уплотнитель

Установить всасывающие губки

→ Отпустить всасывающие губки.



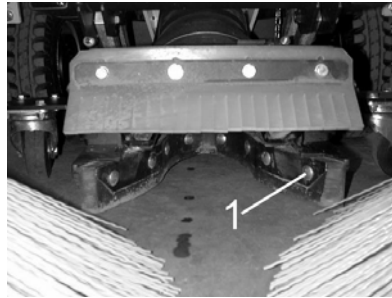
- Ослабить боковые крепежные винты ходового ролика.
- Установить ходовые ролики таким образом, чтобы боковые уплотнительные планки спереди касались земли, а сзади имели расстояние 18 мм.
- Затянуть крепежные винты ходового ролика.
- Поднять всасывающие губки.

Указание

Не опускать больше ходовые ролики до уровня поверхности, их необходимо обновить.

Заменить уплотнительную планку всасывающих губок

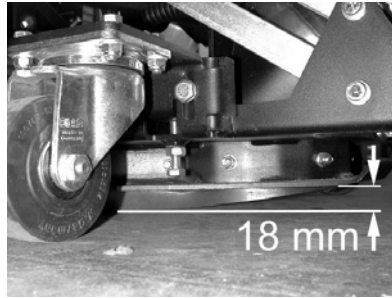
→ Отпустить всасывающие губки.



- Поднять всасывающие губки при помощи установки ходовых роликов.
- Удалить крепежные винты (1) уплотнительной планки.
- Снять стабилизирующий лист.
- Установить новую уплотнительную планку и закрутить вместе со стабилизирующим листом.

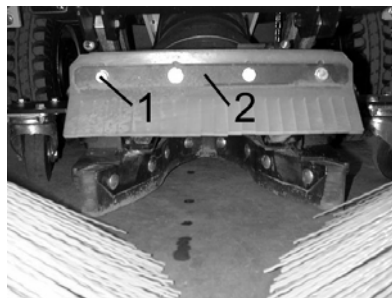
Указание

Уплотнительная планка должна по всей длине находиться в приемном устройстве сверху.



- Установить всасывающие губки.
- Уплотнительная планка всасывающих губок должна иметь сзади расстояние до земли 18 мм.

Установить/заменить уплотнительную планку клапана для крупных частиц грязи



Регулировка уплотнительной планки:

- Отпустить всасывающие губки.
- Освободить крепежные винты (1) уплотнительной планки.



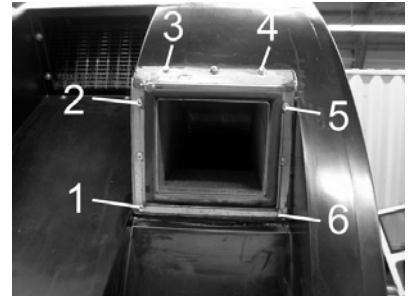
→ Установить уплотнительную планку так, чтобы при закрытом клапане для крупных частиц грязи она касалась земли.

→ Закрепить уплотнительную планку.

Замена соединительной планки:

- Удалить крепежные винты (1) уплотнительной планки.
- Снять стабилизирующий лист (2).
- Установить новую уплотнительную планку и закрутить вместе со стабилизирующим листом.
- Отрегулировать уплотнительную планку.

Замена уплотнения резервуара для сбора мусора



- Приподнять резервуар для сбора мусора.
- Удалить крепежные винты (1) - (6) удерживающего листа.
- Снять удерживающий лист и уплотнение.
- Очистить уплотнительную поверхность.
- Закрепить новое уплотнение с удерживающим листом.

Замена лампы накаливания фары



→ Открутить фары.



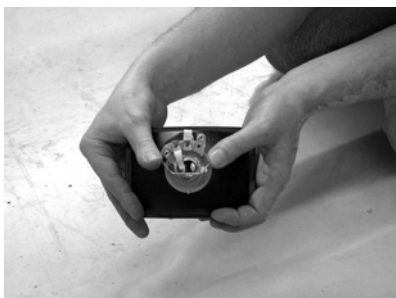
→ Вынуть фары и вытащить штекерный разъем.

Указание

Запомнить положение штекерного разъема.

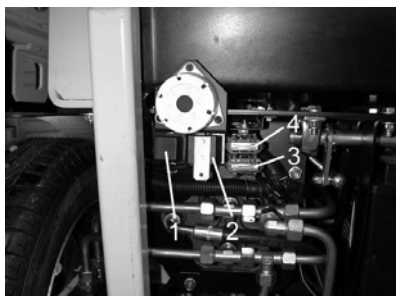


- Открутить фары друг от друга.
- Открутить корпус фары, при этом держать корпус горизонтально, так как блок лампы не закреплен.



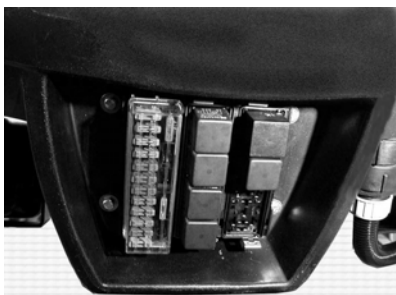
- Разжать скобу и вынуть лампу накаливания.
- Вставить новую лампочку.
- Снова собрать в обратной последовательности.

Замена предохранителей



Предохранители/реле в задней части автомобиля

- 1 Реле электроventилятора
- 2 Реле предварительного прогрева (только для дизельного устройства)
- 3 Предохранитель для электроventилятора
- 4 Предохранитель для катушки зажигания и предварительного прогрева (только для дизельного устройства)



Предохранительный ящик под рулевым колесом на приборной панели

- Неисправные предохранители заменить.

Указание

Использовать только предохранители с одинаковым значением.

Принадлежности

Указание

Навесное оборудование для нового автомобиля также быть заказано с завода-поставщика.

Двери и воздухоудвка ветрового стекла	2.639-140
Обогрев	2.639-141
Проблесковый маячок	2.639-142
Счетчик рабочих часов всасывающего вентилятора	2.639-143
Каталитический нейтрализатор ОГ (только для дизельного устройства)	2.639-145
Рабочее освещение	2.639-301
Ручной подъем резервуара для сбора мусора	2.639-500
Навесное оборудование водоспуска для резервуара для сбора мусора	2.639-584
Комфортабельное сиденье	2.639-209
Очистительная штанга	2.639-401
Заключение ТЬV согласно закону StVZO §21	2.639-494
Стандартная боковая щетка	6.906-085
Боковая щетка Profi	6.906-129
Боковая щетка, жесткая	6.906-194
Боковая щетка, мягкая	6.906-201
Коммунальная лакировка	по запросу
Индивидуальная лакировка	по запросу
Наименование	по запросу

Неполадки

Неполадка	Способ устранения
Прибор не запускается	Зарядить или заменить аккумулятор
	Залить топливо
	Удалить воздух из топливной системы (только для дизельного устройства)
	Очистить или заменить топливный фильтр
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
Обратиться в сервисную службу Kaercher	
Двигатель работает нерегулярно	Очистить воздушный фильтр или заменить патрон фильтра
	Проверить и при необходимости отремонтировать трубопровод топливной системы и соединения
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Перегрев двигателя (визуальный и звуковой сигнал)	Долить охлаждающее вещество
	Очистить радиатор
	Проверить предохранители/реле
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Двигатель работает, но прибор движется только в медленном режиме или вообще не движется	Отпустите стояночный тормоз
	Переключить рычаг свободного хода
	Вымыть шины или проехать через раствор очистительного средства.
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Свистящий шум в гидравлической системе	Залить рабочую жидкость для гидравлических систем.
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Боковые щетки вращаются только медленно или вообще не вращаются	Удалить шнуры и ленты
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Аппарат сильно пылит	Включить водяной насос
	Очистить распылители воды
	Долить воду
	Отрегулировать количество воды
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Подметающее устройство оставляет мусор	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Правильно установить число оборотов двигателя (2700 1/мин)
	Установить расстояние между всасывающими губками и проезжей частью (18 мм)
	Заменить ходовые ролики
	Обновить клиновый ремень
	Очистить всасывающий канал
	Очистить защитную вытяжную решетку
Обратиться в сервисную службу Kaercher	
Резервуар для сбора мусора не поднимается или не опускается	Выключить вентилятор
	Обратиться в сервисную службу Kaercher
Нарушение работы подвижных элементов гидравлической системы	Обратиться в сервисную службу Kaercher

Технические данные


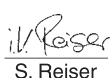
		ICC 1 S D	ICC 1 S B
Характеристики прибора			
Скорость движения вперед	км/ч	0-16	0-16
Скорость движения назад	км/ч	0-8	0-8
Рабочая скорость	км/ч	0-10	0-10
Способность подъема в гору (макс.)	%	20	20
Теоретическая производительность	м ² /ч	12500	12500
Рабочая ширина	мм	900-1400	900-1400
Тип защиты	--	защита от водяных брызг	защита от водяных брызг
Продолжительность использования при полном баке	ч	16	10
Двигатель			
Тип	--	Kubota D722-BBS	Kubota DF750
Серия	--	3-цилиндровый четырёхтактный дизельный двигатель	3-цилиндровый четырёхтактный бензиновый двигатель
Тип охлаждения	--	Водяное охлаждение	Водяное охлаждение
Отверстие	мм	67	68
Подъем	мм	68	68
Рабочий объем	см ³	719	740
Объем масла	л	около 3,8	около 3,8
Рабочее число оборотов	1/мин	2700	2700
Число оборотов холостого хода	1/мин	800-900	800-900
Мощность, макс.	кВт/л.с.	14/19	17/23
Макс. вращающий момент при 2400-2900 об/мин	Нм	45	38
Масляный фильтр	--	Патрон фильтра	Патрон фильтра
Фильтр всасываемого воздуха	--	Патрон фильтра с наружной поверхностью фильтрации	Патрон фильтра с наружной поверхностью фильтрации
Топливный фильтр	--	Патрон фильтра	Патрон фильтра
Электрическая система			
Аккумулятор	В, Ач	12, 44	12, 44
Генератор, оборотный ток	В, А	12, 65	12, 65
Стартер	--	Электростартер	Электростартер
Гидравлическая система			
Объем масла во всей гидравлической системе	л	около 35	около 35
Объем масла в гидравлическом резервуаре	л	около 20	около 20
Тип масла			
Двигатель (выше 25 °С)	--	SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40	SAE 30, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Двигатель (от 0 до 25 °С)	--	SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40	SAE 20, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Двигатель (ниже 0 °С)	--	SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40	SAE 10W, SAE 10W-30, SAE 10W-40
Гидравлическая система	--	HV 46	HV 46
Резервуар для сбора мусора			
Максимальная высота разгрузки	мм	1350	1350
Объем резервуара для сбора мусора	л	550	550
Полезный вес	кг	300	300
Боковая щетка			
Число оборотов (плавная регулировка)	1/мин	0-160	0-160
Колеса			
Размер спереди	--	145/80 R10	145/80 R10
Давление воздуха, спереди	бар	2,9	2,9
Давление воздуха, сзади	--	165/65 R13	165/65 R13
Давление воздуха, сзади	бар	2,9	2,9
Тормоза			
Передние колеса	--	механический	механический
Задние колеса	--	гидростатический	гидростатический
Условия окружающей среды			
Температура	°С	от -5 до +40	от -5 до +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90	0 - 90
Уровень шума			
Уровень шума (EN 60704-1)	дБ(А)	83	83

Гарантируемый уровень шума (2000/14/ЕС)	дБ(А)	107	97
Вибрация прибора			
Общее значение колебаний (ISO 5349)			
Руки, рулевое колесо	м/с ²	< 2,5	< 2,5
Ноги, педаль	м/с ²	< 0,5	< 0,5
Поверхность сидения	м/с ²	< 0,5	< 0,5
Размеры и массы			
Длина x ширина x высота	мм	2834 x 980 x 1897	2834 x 980 x 1897
Радиус поворота	мм	3000	3000
Вес в порожнем состоянии	кг	1200	1200
Емкость топливного бака	л	около 30	около 30

Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

 
H. Jenner S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred Kaercher-Str. 28 - 40
D - 71364 Winnenden
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Продукт	Подметально-всасывающая машина
Тип:	1.142-xxx

Основные директивы ЕС

98/37/ЕС
89/336/ЕЭС (+91/263/ЕЭС, 92/31/ЕЭС, 93/68/ЕЭС)
2000/14/ЕС

Примененные гармонизированные нормы

EN ISO 12100-1
EN ISO 12100-2
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 50082-2: 1995
EN 13109

Примененные внутригосударственные нормы

CISPR 12
BGV D 29
DIN 30701: 2003
DIN 30704-1: 1991

Примененный порядок оценки соответствия

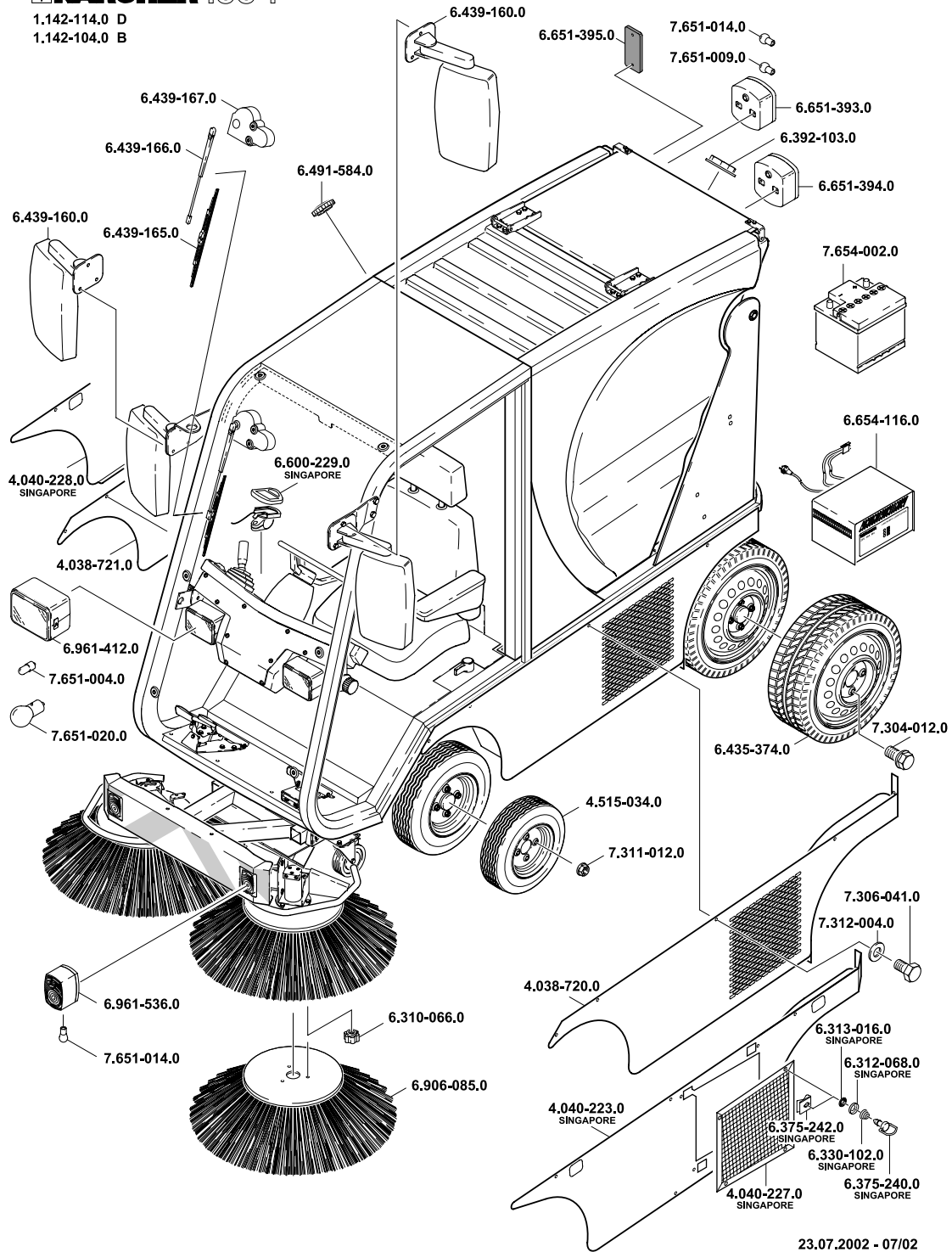
Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)	
ICC 1 S D	
Измерено:	105
Гарантировано:	107
ICC 1 S B	
Измерено:	95
Гарантировано:	97

5.957-586 (01/05)

KÄRCHER ICC 1

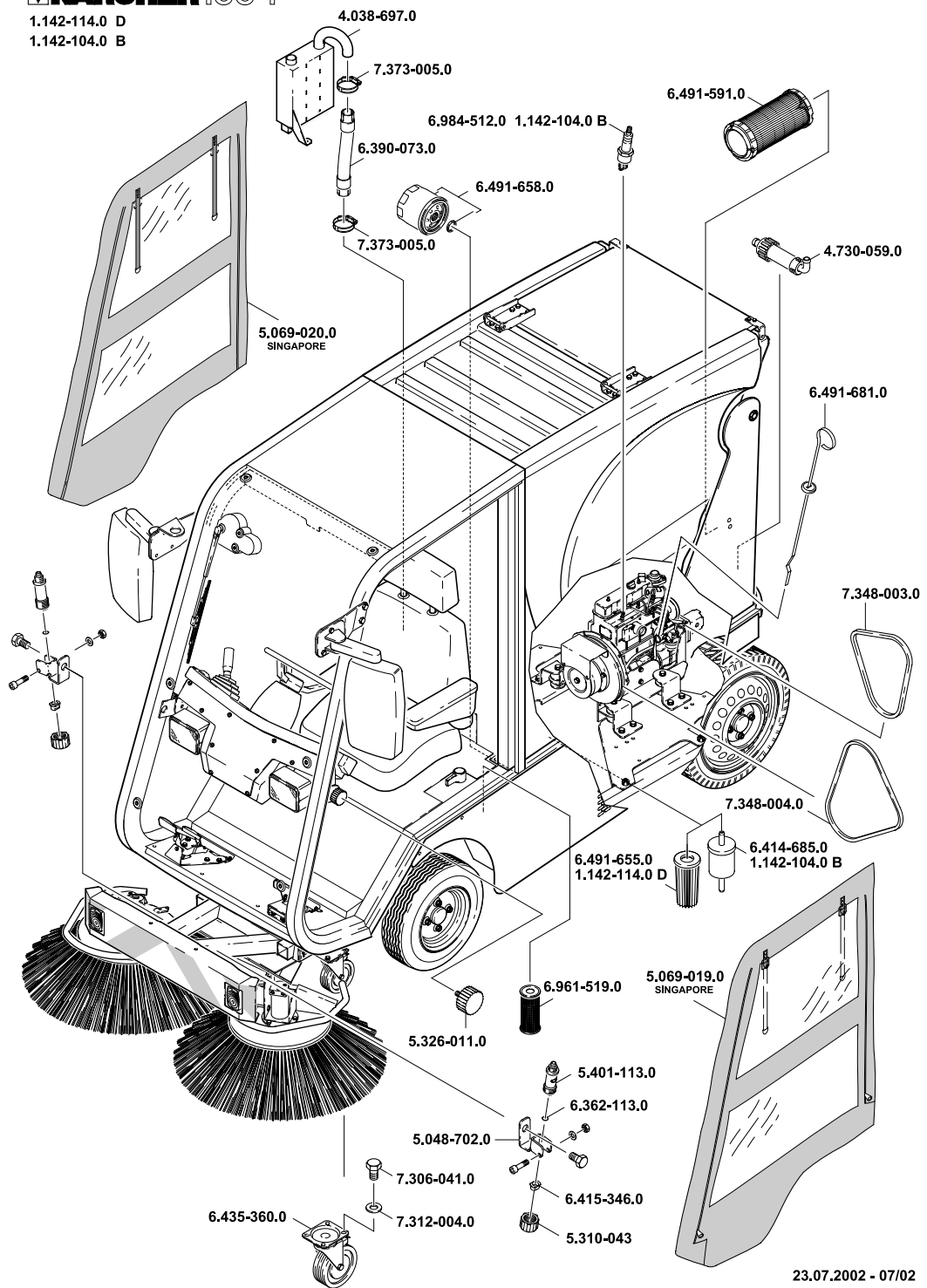
1.142-114.0 D
1.142-104.0 B



23.07.2002 - 07/02

KÄRCHER ICC 1

1.142-114.0 D
1.142-104.0 B



23.07.2002 - 07/02